

NORME INTERNATIONALE **ISO** 3067



INTERNATIONAL ORGANIZATION FOR STANDARDIZATION • МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ПО СТАНДАРТИЗАЦИИ • ORGANISATION INTERNATIONALE DE NORMALISATION

Cinématographie — Chargeurs, modèle I, pour caméras 8 mm type S — Encoches de sensibilité du film, d'identification du film et filtre de correction de couleur — Dimensions et positions

Cinematography — Motion-picture camera cartridge, 8 mm Type S, Model I — Notches for film speed, film identification and colour-balancing filter — Dimensions and positions

Première édition — 1975-01-15

CDU 771.531.352 : 771.337

Réf. N° : ISO 3067-1975 (F)

Descripteurs : cinématographie, matériel photographique, pellicule cinématographique, chargeur, encoche, commande automatique, disposition, dimension, mode d'identification.

AVANT-PROPOS

L'ISO (Organisation Internationale de Normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (Comités Membres ISO). L'élaboration de Normes Internationales est confiée aux Comités Techniques ISO. Chaque Comité Membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du Comité Technique correspondant. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO, participent également aux travaux.

Les Projets de Normes Internationales adoptés par les Comités Techniques sont soumis aux Comités Membres pour approbation, avant leur acceptation comme Normes Internationales par le Conseil de l'ISO.

La Norme Internationale ISO 3067 a été établie par le Comité Technique ISO/TC 36, *Cinématographie*, et soumise aux Comités Membres en avril 1973.

Elle a été approuvée par les Comités Membres des pays suivants :

| | | | |
|-----------------------|---------|----------|------------------|
| Afrique du Sud | Rép. d' | Espagne | Royaume-Uni |
| Allemagne | | France | Suède |
| Australie | | Inde | Suisse |
| Autriche | | Italie | Tchécoslovaquie |
| Belgique | | Japon | Thaïlande |
| Bulgarie | | Mexique | U.S.A. |
| Canada | | Pays-Bas | |
| Egypte, Rép. arabe d' | | Roumanie | |

Aucun Comité Membre n'a désapprouvé le document.

Cinématographie — Chargeurs, modèle I, pour caméras 8 mm type S — Encoches de sensibilité du film, d'identification du film et filtre de correction de couleur — Dimensions et positions

1 OBJET ET DOMAINE D'APPLICATION

La présente Norme Internationale spécifie les dimensions et l'emplacement des encoches des chargeurs, modèle I, pour caméras 8 mm type S qui, lorsqu'elles sont prévues par le fabricant, pré-déterminent automatiquement les réglages de certaines caméras en fonction de la sensibilité effective du film, insèrent ou éliminent un filtre de correction de couleur et fournissent aux laboratoires de traitement un moyen d'identification du film pour le choix du traitement. La présente Norme Internationale indique aussi les combinaisons d'encoches possibles et leur mode d'attribution aux films fabriqués, ainsi que la zone disponible pour une identification visuelle du film.

2 RÉFÉRENCES

ISO 1700, *Cinématographie — Film 8 mm perforé, type S, vierge — Dimensions de coupe et de perforation.*

ISO 1780, *Cinématographie — Chargeurs, modèle I, pour caméras 8 mm type S — Fenêtre, presseur et chargement du film — Positions et dimensions.*¹⁾

ISO 1787, *Cinématographie — Position du film 8 mm perforé, type S, dans le couloir de la caméra.*

ISO 3024, *Cinématographie — Chargeurs, modèle I, pour caméras 8 mm type S — Longueur de film entraînée, encoche d'élimination de perforations et encoche de fin de prise de vues — Spécifications.*

ISO 3654, *Cinématographie — Chargeurs, modèle I, pour caméras 8 mm type S — Ajustement à la caméra et au noyau d'entraînement — Dimensions et spécifications.*¹⁾

3 DIMENSIONS ET CARACTÉRISTIQUES

3.1 L'emplacement des encoches pour sensibilité effective des films et pour identification des films doit être tel qu'il est indiqué sur les figures et dans les tableaux.

3.2 Les dimensions relatives à l'encoche pour filtre sont valables si le chargeur contient un film couleur équilibré pour la lumière d'une lampe à filament de tungstène. L'emplacement correspondant ne porte pas d'encoche si le chargeur contient un film couleur prévu pour la lumière du jour. Si le chargeur contient un film noir et blanc, il appartient au fabricant de déterminer si une encoche pour filtre est nécessaire ou non, selon l'usage prévu pour le film.

3.3 Comme la position verticale du chargeur dans la caméra dépend de l'ergot de positionnement de la caméra, les dimensions des encoches sont rapportées à l'axe de la mortaise de positionnement du chargeur (plan de référence A).

3.4 La cote *N* (figure 3) est valable pour tous les emplacements d'encoches pour identification des films.

1) Actuellement au stade de projet.

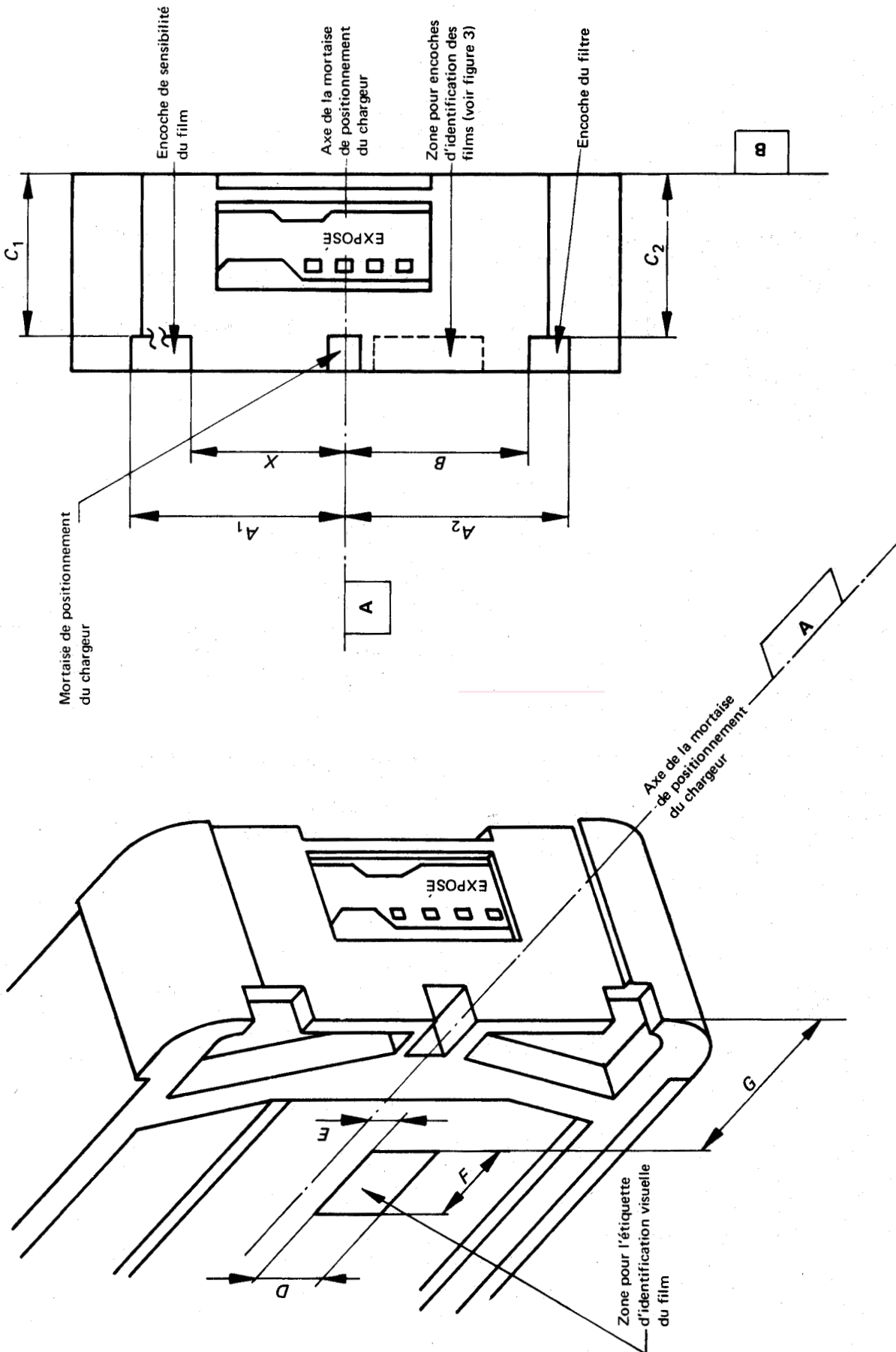


FIGURE 2 — Emplacement des encoches de sensibilité du film et du filtre

FIGURE 1 — Zone pour l'identification extérieure visuelle du film

TABLEAU 2

| Dimension X ¹⁾ | Sensibilité des films noir et blanc et couleur, type lumière du jour (chargeur sans encoche de filtre) | | Sensibilité des films noir et blanc et couleur, type lumière à tungstène ³⁾ (chargeur avec encoche de filtre) | |
|------------------------------|---|-------------------|---|-------------------|
| | mm | DIN ²⁾ | DIN ²⁾ | ASA ²⁾ |
| | in | ASA ²⁾ | DIN ²⁾ | ASA ²⁾ |
| 25,40 | 1,000 | 11° | 13° | 16 |
| 22,86 | 0,900 | 13° | 15° | 25 |
| 20,32 | 0,800 | 15° | 17° | 40 |
| 17,78 | 0,700 | 17° | 19° | 64 |
| 15,24 | 0,600 | 19° | 21° | 100 |
| 12,70 | 0,500 | 21° | 23° | 160 |
| 10,16 | 0,400 | 23° | 25° | 250 |
| 7,62 | 0,300 | 25° | 27° | 400 |
| 5,08 | 0,200 | 27° | 29° | 640 |

1) Tolérances sur X : ± 0,38 mm (0,015 in).

2) On peut utiliser l'évaluation de la sensibilité propre au fabricant de films lorsqu'il n'existe pas de méthode DIN ou ASA (voir chapitre A.1 de l'annexe).

3) Voir note 3, page 5.

TABLEAU 1

| Dimension | mm | in |
|----------------------------------|------------------|---------------|
| A ₁ et A ₂ | 27,94 ± 0,38 | 1,100 ± 0,015 |
| B | 23,19 ± 0,38 | 0,913 ± 0,015 |
| C ₁ et C ₂ | 20,32 ± 0,38 | 0,800 ± 0,015 |
| D | 6,35 ± 0,38 | 0,250 ± 0,015 |
| E | 1,32 ± 0,38 | 0,052 ± 0,015 |
| F | 14,30 ± 0,38 | 0,563 ± 0,015 |
| G | 26,97 ± 0,38 | 1,062 ± 0,015 |
| X | (Voir tableau 2) | |

TABLEAU 4 - Code d'identification des films

| Numéro de code des combinaisons d'encoches | Numéro de position | | | | | | Numéro de code des combinaisons d'encoches | Numéro de position | | | | | | | |
|--|--------------------|---|---|---|---|---|--|--------------------|---|---|---|---|---|--|--|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | | |
| 1 | 1 | | | | | | 35 | | | | | | | | |
| 2 | 2 | | | | | | 36 | | | | | | | | |
| 3 | | 3 | | | | | 37 | | | | | | | | |
| 4 | | | 4 | | | | 38 | | | | | | | | |
| 5 | | | | 5 | | | 39 | | | | | | | | |
| 6 | | | | | 6 | | 40 | | | | | | | | |
| 7 | 1 | 2 | | | | | 41 | | | | | | | | |
| 8 | 2 | | | | | | 42 | | | | | | | | |
| 9 | | 3 | | | | | 43 | | | | | | | | |
| 10 | | | 4 | | | | 44 | | | | | | | | |
| 11 | | | | 5 | | | 45 | | | | | | | | |
| 12 | | | | | 6 | | 46 | | | | | | | | |
| 13 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 47 | | | | | | | | |
| 14 | 2 | | | | | | 48 | | | | | | | | |
| 15 | | 3 | | | | | 49 | | | | | | | | |
| 16 | | | 4 | | | | 50 | | | | | | | | |
| 17 | | | | 5 | | | 51 | | | | | | | | |
| 18 | | | | | 6 | | 52 | | | | | | | | |
| 19 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 53 | | | | | | | | |
| 20 | 2 | | | | | | 54 | | | | | | | | |
| 21 | | 3 | | | | | 55 | | | | | | | | |
| 22 | | | 4 | | | | 56 | | | | | | | | |
| 23 | | | | 5 | | | 57 | | | | | | | | |
| 24 | | | | | 6 | | 58 | | | | | | | | |
| 25 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 59 | | | | | | | | |
| 26 | 2 | | | | | | 60 | | | | | | | | |
| 27 | | 3 | | | | | 61 | | | | | | | | |
| 28 | | | 4 | | | | 62 | | | | | | | | |
| 29 | | | | 5 | | | 63 | | | | | | | | |
| 30 | | | | | 6 | | | | | | | | | | |
| 31 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | | | | | | | | | |
| 32 | 2 | | | | | | | | | | | | | | |
| 33 | | 3 | | | | | | | | | | | | | |
| 34 | | | 4 | | | | | | | | | | | | |

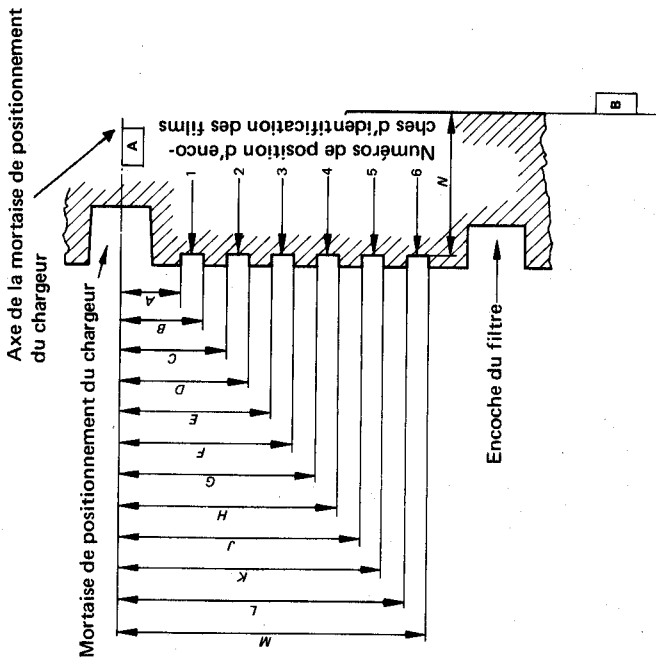


FIGURE 3 - Emplacement des encoches d'identification des films

TABLEAU 3

| Dimension | mm | | in | |
|-----------|--------------|-------|---------------|-------|
| | min. | max. | min. | max. |
| A | 3,81 | 4,32 | 0,150 | 0,170 |
| B | 5,59 | 6,50 | 0,220 | 0,256 |
| C | 6,50 | 7,42 | 0,256 | 0,292 |
| D | 8,69 | 9,60 | 0,342 | 0,378 |
| E | 9,60 | 10,52 | 0,378 | 0,414 |
| F | 11,79 | 12,70 | 0,464 | 0,500 |
| G | 12,70 | 13,61 | 0,500 | 0,536 |
| H | 14,88 | 15,80 | 0,586 | 0,622 |
| J | 15,80 | 16,71 | 0,622 | 0,658 |
| K | 17,98 | 18,90 | 0,708 | 0,744 |
| L | 18,90 | 19,81 | 0,744 | 0,780 |
| M | 21,08 | 21,59 | 0,830 | 0,850 |
| N | 22,71 ± 0,51 | | 0,894 ± 0,020 | |

NOTES

- 1 Les positions des encoches d'identification des films (voir figure 3) ont été numérotées à partir de la mortaise de positionnement du chargeur, pour des raisons de commodité d'attribution des combinaisons d'encoches (voir tableau 4).
- 2 Les dimensions relatives aux encoches d'identification données dans le tableau 3 permettent de conserver ou d'enlever de la matière entre deux ou plusieurs encoches adjacentes lorsque le cas se présente. En ce qui concerne l'encoche N° 6, on peut enlever la matière qui la sépare de l'encoche pour filtre. Si l'on conserve de la matière, on doit s'assurer que son épaisseur soit suffisante pour qu'elle supporte, sans se briser, les manipulations normales.
- 3 L'encoche de sensibilité du film a pour objet de régler une caméra automatique en vue d'obtenir une exposition correspondant à la sensibilité à la lumière du jour ou à une lumière équivalente. Lorsque le chargeur contient un film équilibré pour lumière à tungstène, les valeurs de sensibilité en lumière à tungstène sont celles qui ont été évaluées par le fabricant du film. Les sensibilités effectives à la lumière du jour pour lesquelles une caméra automatique règlera son dispositif détecteur de lamination (sauf spécifications contraires) sont basées sur le principe que, typiquement, un film original couleur équilibré pour lumière à tungstène, lorsqu'il est exposé à la lumière du jour à travers un filtre approprié, aura une sensibilité inférieure de deux tiers de diaphragme à sa sensibilité pour une exposition sans filtre à la lumière à tungstène. On doit donc utiliser l'encoche pour filtre, caractérisée par les cotes A_2 et B de la figure 2, lorsque le chargeur contient un film couleur équilibré pour l'éclairage à tungstène, parce que cette encoche peut provoquer la mise en place par la caméra d'un filtre de correction pour la lumière à tungstène sur le trajet du faisceau lumineux. L'encochage pour les films noir et blanc correspond habituellement à leur sensibilité en lumière du jour; cependant, un fabricant peut réaliser un encochage correspondant à la sensibilité du film en lumière à tungstène, selon l'usage prévu pour le film. Dans ce cas, le film devrait être exposé à la lumière du jour en interposant un filtre de correction lumière du jour-lumière à tungstène comme il est indiqué ci-dessus. (Voir chapitre A.2 de l'annexe.)
- 4 Si l'on doit indiquer, sur le chargeur, des renseignements tels que la marque du film ou sa longueur, ces inscriptions doivent se trouver à l'intérieur de la zone définie par les cotes D , E , F et G du tableau 1, afin de permettre une identification par étiquette lorsque le chargeur est dans la caméra.
- 5 L'Organisation Internationale de Normalisation a été informée que l'Eastman Kodak Company détient
- le brevet américain Nerwin N° 3 444 795 et les brevets correspondants dans d'autres pays, relatifs à un chargeur de film muni d'une combinaison d'encoches pour l'identification du film, et les revendications 9, 10, 11 du brevet américain Anwyl N° 3 176 599 relatives à un chargeur de film muni d'une encoche commandant l'insertion ou l'élimination d'un filtre de correction de couleur;
 - de plus, comme autres revendications du brevet Anwyl, des brevets relatifs à des caractéristiques de la caméra opérant en liaison avec les chargeurs munis de ces encoches, des brevets

relatifs à une structure interne préférentielle des chargeurs et des brevets relatifs à des méthodes améliorées d'encochage sur les chargeurs après moulage.

L'ISO ne prend pas position sur l'objet de la validité de ces brevets. En ce qui concerne les brevets mentionnés en a), l'Eastman Kodak Company a donné l'assurance à l'ISO qu'elle n'élèvera aucune réclamation pour contrefaçon de ces brevets en raison de la fabrication, de la mise en vente ou de l'usage de chargeurs répondant aux spécifications de la présente Norme Internationale.

Constatant que la conformité à la présente Norme Internationale n'exige pas l'utilisation des inventions couvertes par les brevets mentionnés en b), l'Eastman Kodak Company a cependant donné l'assurance à l'ISO qu'elle est disposée à accorder des licences de ces brevets du groupe b) à des conditions raisonnables et non discriminatoires.

Une lettre de l'Eastman Kodak Company au Secrétariat ISO/TC 36, datée de mars 1968, explicite les assurances données par le détenteur du brevet conformément à la résolution 51 - 1966 du Conseil de l'ISO. Les éléments de la licence peuvent être obtenus auprès de

Eastman Kodak Company
Patent Department
343 State Street
Rochester, New York 14650, U.S.A.

Aucune indication ou garantie n'est donnée ou sous-entendue, que cette licence soit elle seule nécessaire pour éviter la contrefaçon dans l'application de la présente Norme Internationale.

6 Les 63 combinaisons possibles d'encoches d'identification du film ont été systématiquement classées et identifiées par un numéro de code de combinaison d'encoches, comme il est indiqué dans le tableau 4. A l'exception des combinaisons d'encoches, identifiées par les numéros de code 1 et 63, mentionnées ci-après, l'attribution des combinaisons d'encoches aux fabricants est assurée par le Comité Membre américain de l'Organisation Internationale de Normalisation. Les demandes d'attribution doivent être adressées à

Manager, Technical Services
National Association of Photographic Manufacturers, Inc.
600 Mamaroneck Avenue
Harrison, New York 10528, U.S.A.

7 Beaucoup de films inversibles noir et blanc, pour usage général, provenant de divers fabricants, peuvent être traités de façon satisfaisante par un procédé universel. Le numéro de code 1 a par conséquent été réservé à ces films inversibles noir et blanc, pour usage général, et il peut être utilisé par tous les fabricants de films.

8 Pour assurer une identification adéquate d'un film fabriqué dont le volume de production ou la durée de commercialisation ne justifie pas qu'on lui attribue des encoches d'identification, l'absence d'encoches dans la zone prévue entraînera la nécessité d'identifier le film fabriqué par son étiquette.

9 Pour permettre la correction d'une erreur éventuelle d'encochage par le fabricant, l'usage de la combinaison identifiée par le numéro de code 63 (encoches dans toutes les positions) exigera aussi l'identification du film fabriqué par son étiquette.